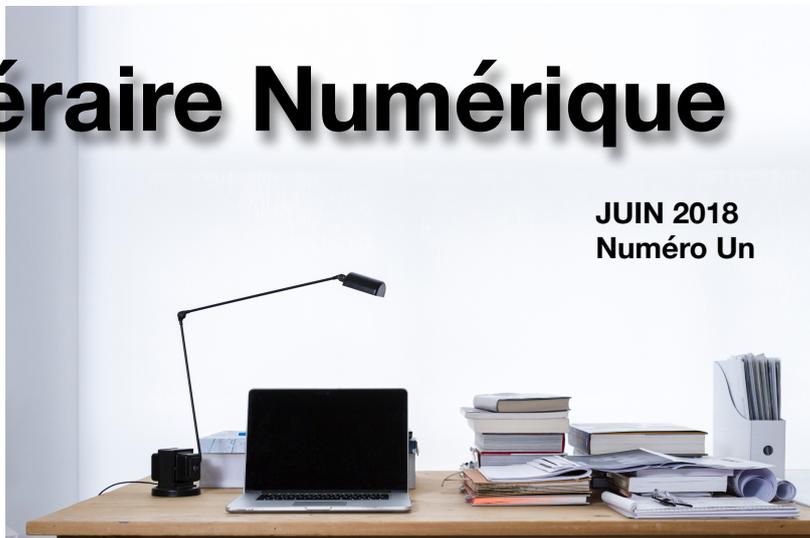


# Le P'tit Littéraire Numérique



Région académique  
PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

JUIN 2018  
Numéro Un



[www.ac-nice.fr/](http://www.ac-nice.fr/)

## Lettre d'information des professeurs de Lettres & de Langues et Cultures de l'Antiquité

### Edito

Le numérique nous offre aujourd'hui, sans aucun doute, de nouvelles opportunités de transmission du goût pour la littérature, les lettres et la langue dans toute sa diversité et son histoire. Encore faut-il que ces nouvelles modalités d'accès aux savoirs, ces nouvelles formes d'apprentissages soient connues, discutées, appréhendées au sein des classes et des établissements par les professeurs, ceux de lettres en particulier qui concourent (au premier plan) à faire des élèves des citoyens, des jeunes femmes et des jeunes hommes « éclairés ».

Nous avons souhaité, par cette publication consacrée à la littérature et au numérique, montrer la vitalité et l'inventivité des enseignants de l'académie dans ce domaine et offrir à tous les collègues quelques pistes de réflexion à travers la présentation d'expérimentations, de productions, de ressources nationales et internationales qui contribuent à cet « **humanisme numérique** » que nous souhaitons.

Nous savons tous qu'il ne suffit pas de mettre des ordinateurs, des tablettes ou tout autre objet connecté entre les mains des élèves pour en faire des « lettrés du numérique ». Nous n'ignorons pas même le danger d'une utilisation sans fondement didactique de certaines ressources numériques. Les travaux et projets qui vous seront présentés dans ce numéro (et ceux qui suivront) permettront d'explorer certaines des ressources contemporaines pour donner sens à la pratique de la littérature, et dans le même temps, constitueront, nous l'espérons, des leviers pertinents pour développer un enseignement du français, de la littérature, de la culture antique et moderne en général, qui implique le sujet, qui développe des communautés lettrées, qui encourage des postures d'auteurs et de lecteurs chez nos élèves.

Sébastien Hébert, IA- IPR de Lettres

### Sommaire

- Edito
- Quoi de neuf ?
- Collaborer
- Brèves
- Usages et pratiques
- Focus
- Lu
- Du côté des LCA

### Rédaction

- S.Hébert IA-IPR
- Laure Mayer
- Carine Ossard
- Nathalie Perez

### Contact:

[ian.lettres\[at\]ac-nice.fr](mailto:ian.lettres[at]ac-nice.fr)  
[remplacez chez par @]

### Crédits Photos

[freddie marriage on Unsplash](#)

[Josh Calabrese on Unsplash](#)

## #ApollinR18

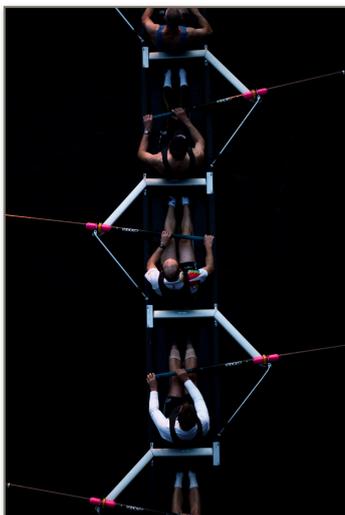
Comme toutes les fins d'année, le mois de Juin est une course contre la montre avant les examens, entre autres. Mais viendra bientôt le temps de réfléchir plus tranquillement à nos projets 2018-2019. Voici donc un appel à participation. Diffusez sans modération parmi vos collègues!

# Quoi de neuf?

Les académies d'Aix-Marseille, Montpellier, Toulouse et Nice montent un projet qui honorerà la mémoire de **Guillaume Apollinaire** disparu le 9 novembre 1918, deux jours avant l'armistice. A l'occasion du centenaire de la disparition du poète, vous pourrez si vous le désirez participer à l'une des actions qui transportera l'esprit des *Calligrammes* sur **twitter**. Vous prévoyez dans le cadre de vos séquences poétiques de faire produire des poèmes en images? Que vous soyez professeur des écoles ou enseignant en collège, en lycée, utilisez le mot-dièse **#ApollinR18** le 9 novembre ( et surtout pas avant! ) et publiez textes en 280 signes, poèmes en émoticônes, productions photographiées...



[Le site des Lettres de L'académie de Nice](#) mettra en ligne les informations, conseils, tutoriels nécessaires pour vous aider. Vous n'êtes pas encore familier de twitter et vous avez envie de sauter le pas? Profitez des vacances et abonnez-vous à [@LettresNice](#) pour suivre l'actualité littéraire et numérique.



## #Unlivreapart.fr

Arnaud est un développeur à part. Il n'est pas informaticien mais il a une certitude: **développer le goût de l'écriture** chez les élèves est un enjeu majeur qui mérite qu'on se donne du mal.

Il a mis en place une plateforme gratuite: [unlivreapart.fr](#). Hébergée en France, sans identification des élèves (le professeur génère des codes), elle permet de faire participer chacun selon son imagination à la rédaction d'une histoire. Libre à l'enseignant de préciser une contrainte, il peut corriger ou faire corriger à l'élève sa production. Une fois tous les textes livrés, le vote est ouvert: ce sont les lecteurs qui décident de la meilleure suite. Elle deviendra elle-même le tremplin du chapitre suivant... Bien sûr, l'application se prête particulièrement à l'écriture fictionnelle. Mais pourquoi ne pas l'utiliser également pour l'argumentation : développer un argument,

un contre exemple, une objection,... ? Les possibilités sont infinies. Le site est en pleine évolution; son concepteur, très à l'écoute des suggestions, peut être contacté sur le site ou via Twitter: [@unlivreapart](#).

Sur le site des Lettres, vous trouverez l'usage qui en a été fait par une professeure de l'académie pour [évaluer une lecture cursive](#) dans le cadre de l'étude de la tragédie en seconde.

# Collaborer



Axelle Potvin, professeure au lycée du Val d'Argens du Muy (83) témoigne dans *Les Cahiers pédagogiques* de ses usages du **BYOD** dans l'article [Lire chez soi à l'ère du numérique](#)



Comment se repérer parmi les [logiciels utiles au professeurs de Lettres?](#)



Le IAN Lettres de l'académie de Strasbourg a paramétré une page de [recherche personnalisée des ressources en Lettres sur Google](#). Les deux premiers résultats n'évitent pas la publicité, malheureusement, mais pour le reste, la requête glane tous les résultats présents sur les serveurs académiques. Utile! Merci [@nicolasbannier](#)

Brèves

### TraAM Fan fiction

Un projet académique a été retenu cette année (2017-18) dans le cadre des **TraAM** (Travaux académiques mutualisés): il s'intéresse à l'élève comme sujet lecteur et repense les activités touchant à la lecture d'œuvres intégrales. L'expérimentation déjà initiée en 2016-17 s'appuie sur une pratique sociale d'écriture qui se diffuse largement aujourd'hui: **la fan fiction**.

Il ne s'agit pas bien sûr d'importer tel quel le modèle anglo-saxon mais bien de transposer dans le cadre scolaire les activités qui lient indissolublement lecture et écriture. Le déploiement dans tous les établissements de l'académie de la plateforme **Moodle**, permet aux enseignants de prendre en main dans un espace sécurisé forums de discussion et wikis où les élèves peuvent déposer questions, remarques, impressions, contributions, se lire, se commenter au fil de leur appropriation l'œuvre étudiée en affûtant leurs interprétations personnelles ou partagées.

En 2017-18 l'opération prend la dimension d'un établissement entier: le collège Jean Giono du Beausset (Var) Tous les professeurs de Lettres participent à l'entreprise et même élargissent la communauté de lecteurs à un niveau entier. Ce sont 3 classes de 6° par exemple qui auront lu et comparé leurs sensibilités sur *Le Petit Prince*! Les élèves de 3° ont plongé dans *La Ferme des animaux* et dans *La Vague* de Todd Stasser.

[Une interview vidéo](#) donne un aperçu du travail déjà mené en 2016-17.

[Le site académique des Lettres de Nice](#) mettra en ligne les documents utiles aux enseignants intéressés par cette démarche: tutoriels et conseils afin de se familiariser avec cette pratique prometteuse qui a vraiment enthousiasmé les élèves.



Usages & pratiques

### La BRNE pour le Français

FOCUS

Depuis la rentrée 2016, dans le cadre du Plan numérique, le Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche propose des banques de ressources Numériques éducatives pour cinq enseignements disciplinaires.

Ces ressources gratuites et libres de droits, qui couvrent l'intégralité des programmes de cycles 3 et 4, offrent la possibilité d'enrichir l'enseignement disciplinaire tout en favorisant également le travail en équipe pédagogique et la réalisation de projets interdisciplinaires : EMI, EMC et EPI.

Ces ressources sont prévues pour une utilisation sur tous types de supports : ordinateurs, tablettes tactiles, tableaux numériques interactifs et peuvent être, pour la plupart, imprimées, téléchargées.

Deux maisons d'édition ont été choisies en français : La Digithèque Belin pour le cycle 3 et Hachette éducation pour le cycle 4.

[Un clic pour en savoir plus](#) : détail des offres des éditeurs, les modalités de connexion pour les professeurs et les élèves

## La lecture ça ne sert à rien !

Titre provocateur s'il en est... Ne nous y trompons pas : ce livre n'est pas un essai déplorant la disparition progressive et inéluctable des pratiques de lecture chez les adolescents, mais au contraire **un ouvrage à mettre entre les mains de tous les enseignants de lettres, toujours soucieux de renouveler leurs pratiques et de partager avec leurs élèves leur passion de la littérature.**



Son auteure, Bénédicte Shawky-Milcent, professeure agrégée de lettres modernes en lycée et docteur en littérature française, a orienté sa réflexion sur le caractère incomparable de l'expérience de lecture dans la construction du sujet. La littérature, nous en faisons tous l'expérience dans nos classes, n'est pas un objet de savoir tout à fait comme les autres : difficilement objectivable, elle implique les affects, soulève des questionnements complexes, constitue une expérience individuelle, intime, difficile à partager. Comment, alors, transmettre la littérature ?

L'ouvrage revient d'abord sur ce courant de la critique moderne qui a placé le lecteur au cœur du mécanisme de construction du sens du texte littéraire (Jauss, Iser, Eco) et a naturellement conduit à reconsidérer la place du sujet lecteur dans l'enseignement de notre discipline : souvenons-nous des conférences d'Anne Vibert ([Faire place au sujet lecteur](#)) et de Patrick Laudet ([L'explication de texte littéraire : un exercice à revivifier](#)) en 2011, qui nous invitèrent à accueillir le lecteur avec ses impressions, ses réflexions, à faire place à cette réception, plutôt que de réduire le texte à un objet que l'on décortiquait méthodiquement en restant sourd et aveugle à ce qu'il pouvait provoquer chez nos jeunes lecteurs.

L'enseignante formule des propositions didactiques destinées à "donner droit de cité au sujet lecteur". Elle dresse notamment l'inventaire de ces "gestes appropriatifs" d'une œuvre littéraire, qui permettent aux élèves de s'en emparer, de dialoguer véritablement avec elle : en se racontant en train de la lire, en la transposant, en la pastichant, en insérant des éléments de leur lecture personnelle dans des écrits créatifs...

Elle livre entre autres exemples celui d'une consigne donnée à la suite de la lecture d'un "classique par excellence" en seconde : "Inventez une nouvelle dans laquelle la vie d'un personnage de votre choix est transformée par la lecture du *Père Goriot*." "L'écriture de la nouvelle doit amener [les élèves] à s'emparer d'une facette de l'œuvre", à "garder une trace de leur rencontre personnelle avec ce roman, accompagner son envol dans leur mémoire", à "exprimer, fût-ce de façon détournée, les retentissements de la lecture en eux".

Les enseignants connaissent bien désormais les cahiers ou journaux de lecture, qui permettent aux élèves de verbaliser leurs impressions, leurs questionnements. Bénédicte Shawky-Milcent pousse plus loin l'expérience en pratiquant "l'autobiographie de lecteur", qui permet à l'élève de se mettre "à l'écoute de ses propres lectures" et de construire sa propre image de lecteur, mais aussi de mesurer ses progrès au fil d'une année. Ces écrits personnels sont accompagnés d'entretiens individualisés au cours desquels "l'enseignant peut prodiguer à chacun des conseils, reconnaître le chemin parcouru, encourager, écouter les difficultés, et proposer un parcours personnel de lecture". De tels dispositifs, puisqu'ils sont destinés à nourrir ou faire naître un intérêt pour la littérature, ne peuvent faire l'objet d'une évaluation traditionnelle : ils "créent une atmosphère de confiance et de reconnaissance mutuelle entre



### La lecture, ça ne sert à rien !

Usages de la littérature  
au lycée et partout ailleurs...

Bénédicte Shawky-Milcent  
Préface de Tiphaine Samoyault

Prix Le Monde  
de la recherche  
universitaire

Partage du savoir

puf

l'enseignant et ses élèves, sur un plan qui est celui du rapport à la lecture, et non du rapport aux savoirs sur les livres".

Comme le confie Bénédicte Shawky-Milcent à Jean-Michel Lebaut dans un entretien paru récemment dans le Café pédagogique ([A quoi bon lire au lycée ?](#)), "ces démarches attisent le goût de lire, et fortifient indéniablement la curiosité des élèves. Elles dessinent pour tous une place dans la lecture. En prenant voix au chapitre, chaque élève peut entendre qu'il est un héritier à part entière d'un patrimoine commun."

Vous l'aurez compris, cet ouvrage enthousiaste, fruit d'une expérience enseignante et d'une réflexion approfondie de chercheur, est salutaire à plus d'un titre : il montre qu'il est possible de créer de l'émotion et du sens à partir de la lecture d'œuvres patrimoniales réputées illisibles par les jeunes générations, de concilier les exigences institutionnelles de préparation aux épreuves nationales avec la construction de sujets lecteurs sensibles et à l'écoute de leur propre réception, enfin de donner à tous une chance de rencontrer la littérature et d'en conserver un souvenir durable.

Cet ouvrage a obtenu le prix *Le Monde* de la recherche universitaire.

Bénédicte Shawky-Milcent, *La lecture ça ne sert à rien ! Usages de la littérature et partout ailleurs...* Presses Universitaires de France, Partage du savoir (2016)

---

**Le projet "Antiquité et Anticipation"** a été mis en œuvre avec des latinistes de niveau 3<sup>e</sup>. Nous le présentons ici car il pourrait donner aux enseignants de LCA, toujours soucieux de motiver leurs élèves tout en construisant des connaissances et des compétences solides, l'envie de se lancer dans une approche, certes consommatrice d'heures, mais capable de donner du sens aux apprentissages et de créer du lien à la fois entre les langues et cultures de l'Antiquité et le monde contemporain, mais aussi entre les disciplines.

Ce projet a consisté à faire rédiger à la classe un texte fictif collaboratif et interactif inspiré à la fois du récit de la mort de César par Suétone, mais aussi du film *Hunger Games*, dont nous avons visionné et analysé plusieurs extraits en début d'année. Mon objectif premier était de faire percevoir la présence toujours forte de la culture antique dans la création contemporaine, mais aussi de réfléchir aux problématiques politiques soulevées par la personnalité de César et le concept de didacture, celles du XX<sup>e</sup> siècle ayant changé radicalement le visage de l'Europe et du monde et eu un impact considérable sur la production artistique. Les contraintes spécifiques (outre les exigences habituelles de cohérence et de précision propres au genre narratif) étaient de manifester par cet écrit sa compréhension des enjeux politiques des périodes de l'histoire évoquées et des enjeux esthétiques du genre littéraire de l'anticipation, mais également de réinvestir les notions étudiées non seulement en cours de civilisation mais aussi, lorsque c'était possible, en cours de langue et de traduction.

Quels ont été les bénéfices de cette démarche ? Ils ont été multiples :

- la démarche de projet a garanti l'adhésion de tous les élèves jusqu'au terme du dispositif, notamment en raison de la grande part d'auto-détermination laissée aux élèves : il s'agit de *leur* création ; à ce titre, je n'avais par exemple pas prévu qu'un personnage féminin se glisse dans les rangs du Sénat (ô sacrilège !), mais ce fut pourtant le choix de certaines filles de la classe, qui durent batailler ferme pour imposer leur idée face à des garçons pour le moins dubitatifs ; de même, l'un des élèves,
- particulièrement féru de nouvelles technologies, a de lui-même proposé des néologismes désignant des objets du futur à partir de ses connaissances du lexique latin

- les élèves ont pu percevoir les liens étroits entre les disciplines : par exemple, les concepts de dictature et de propagande sont au cœur du programme d'histoire en 3<sup>e</sup> ; en français, la thématique "Agir dans la société : individu et pouvoir" permet aussi d'aborder les événements historiques majeurs du XX<sup>e</sup> siècle ; quant à l'entrée "Progrès et rêves scientifiques", elle peut être l'occasion d'étudier le genre du récit d'anticipation

- de nombreuses compétences transversales ont été mises à contribution et améliorées : autonomie et initiative (la classe a établi un planning général des étapes successives du projet, puis chaque élève a dû choisir les tâches qu'il souhaitait effectuer), capacités rédactionnelles, argumentatives et sociales (le scénario a fait l'objet d'échanges oraux au cours desquels les élèves proposaient leurs idées et en débattaient) ; utilisation du

numérique (dans un premier temps, travail collaboratif sur Framapad, puis sélection de la plateforme la plus adéquate pour présenter le récit multimédia et interactif, mise en forme sur Genial.ly de la production finale)

- le geste appropriatif d'écriture (cf. article consacré à l'ouvrage de B. Shawky-Milcent) a été transposé ici à la littérature et la civilisation antiques : les élèves ont ainsi pu réinvestir dans un cadre fictif très personnel toutes les connaissances relatives à la question de la politique à Rome à la fin de la République : où l'on perçoit les vertus parfois inexploitées de l'écriture d'invention...

- nous avons aussi intégré au récit la question des valeurs morales propres au citoyen romain (capture d'écran 3) et des qualités attendues d'un dirigeant dans l'Antiquité. Ainsi, les LCA ont permis de mettre en perspective des notions relatives à la citoyenneté et au civisme et de débattre de questions éthiques qui ont suscité beaucoup

d'intérêt chez les élèves.

Je confesse que la durée prévue initialement a été largement dépassée, puisque ce projet nous a occupés toute l'année... Nous connaissons tous ces nécessaires adaptations au réel, qui est parfois têtu. Mais je n'ai pas observé de lassitude chez mes élèves, même s'ils ont bien dû se demander, comme moi, si nous parviendrions un jour au terme de cette production !

Au dernier trimestre, j'ai proposé aux volontaires (ils le furent tous à l'exception de deux) de les accompagner dans la préparation de leur oral du DNB s'ils choisissaient de présenter ce projet. Ce fut pour nous l'occasion de partager plus largement ce travail et de promouvoir les LCA dans l'établissement, mais aussi de valoriser le choix de l'option. Si le résultat final est loin d'être irréprochable, il donne cependant une idée du degré d'investissement des élèves et de leur maîtrise des notions abordées.

Vous pouvez consulter ce travail à l'adresse:

<https://view.genial.ly/5902f1aa8b5bcf9d88c0afa9>

**A l'année prochaine!  
Bonnes vacances à tous!**